

**Der Erfolg der Ernte wird durch die systematische und alltägliche Leitung der Erntekampagne durch die Parteiorganisationen, die Heranziehung der ganzen Masse der Kollektivisten und Arbeiter der Sowchose zur aktiven Arbeit in der Ernte und die volle Ausnützung aller Maschinen und besonders der Combines entschieden.**

(Aus der Resolution des Plenums des ZK der KP(B)SU vom 7. Juni 1935).

## Unionswettbewerb um die Lieferung des besten Getreides

Das Volkskommissariat für Landwirtschaft der UdSSR, die „Krestjanskaja Gaseta“, das Komitee für Fertigstellung landw. Produkte beim VKR der UdSSR und „Sagotserno“ erklärten einen Unions-Wettbewerb der Kolchosvorsitzenden um die Lieferung hochqualitativen Getreides an den Staat.

### Wettbewerbsbedingungen:

1. Erfüllung der Verpflichtungen in der staatlichen Getreidelieferung zum festgesetzten Termin mit hochqualitativem Getreide folgender Konditionen: nicht verseucht von Ambarschädlingen, trocken, mit Unkrautbeimischung nicht über 1 Proz., mit Körnerbeimischung nicht über 2 Proz. und vollständig ausgereift.

2. Volle Versorgung mit Sortensamen von einer Qualität nicht niedriger als die festgesetzten Konditionen.

Zur Leitung des Wettbewerbs ist bei der „Krestjanskaja Gaseta“ die Zentrale Wettbewerbskommission organisiert unter dem Vorsitz des Gen. M. I. KALININ und mit folgenden Mitgliedern: die Genossen Tschernow, Landwirtschaftskommissar der UdSSR, Kleiner-Komitee für Fertigstellungen beim VKR der UdSSR, Melamez—Sagotserno, Uritski—„Krestjanskaja Gaseta“, Resnikow—„Prawda“, Bubekin—„Komsom. Prawda“, Grandow—„Soz. Semled.“ Wieser—Vors. des Kolchos namens Wojkow, Odessaer Gebiet (Mitglied des ZVK der UdSSR), Kipenko—Vors. des Kiszjarer Dorisowjets, Rayon Melitopol (Mitglied des ZVK der UdSSR), Bondar—Brigadier des Kolchos namens Weger, Odessaer Gebiet, Mereschko—Partorg des Kolchos namens Stalin, Kabardino-Balkarer aut. Gebiet, Malzew—Feldbauleiter im Kolchos „Sawet Iljitsch“, Tscheljabinsker Gebiet, Kurnosenko—Leiter des Agrolaboratoriums im Kolchos namens Petrovski, Charkower Gebiet, Bacholdin—Mechaniker der Talowker MTS, Westsibirien.

Bei den Gebiets-, Gau- und republikanischen Rayon- und Kantonzeitungen werden ebenfalls Kommissionen zur Durchführung des Wettbewerbs gebildet.

Die Resultate des Wettbewerbs werden nach der Erntekampagne, Erfüllung der Getreidelieferung und Verteilung der Einkünfte summiert.

Die Kolchosvorsitzenden, Kolchoso, Rayone (Kantone), Rayon- und Gebietszeitungen, die den ersten Platz im Wettbewerb der Kolchosvorsitzenden einnahmen, werden prämiert.

„Закрепление успехов весеннего сева требует неослабной борьбы... за сбор высокого урожая путем своевременной прополки посевов для ликвидации сорняков“...



На СНИМКЕ: бригада тов. ЕНИЧА идет на прополку клеЩЕВИНЫ.

## 8 jugendliche Wieger

**Mius, MTS.** Die Deutsche Abteilung der Wiegerkurse haben die Beschäftigungen am 22. Juni abgeschlossen. Die 8 Kursanten haben wie folgt absolviert: **Sehr gut**—Koch (Morgentau), **gut**—Opperman, Kuns (Erlenbach), Delligmann, Horn (Neu-Zürich), **Meier** (Köppental), Emma Junemann (Morgentau), **genügend**—Maria Fink (Köppental).

Zwei Genossen, **Meier** und **Fink** blieben im Lernen zurück. Die drei Komsomolzen, Koch, Junemann und Oppermann haben ihnen geholfen und nun haben sie mit Erfolg die Kurse beendet.

Entsprechend dem Programm mußte die Kurse die Beschäftigung am 27. Juni abschließen. Dank dem energischen und bewußten Verhalten zum Lernen und des tiefgreifenden individuellen soz. Wettbewerbs im Lernen erfüllten die Kursanten das Programm am 22. Juni.

Alle Kursanten gaben das bolschewistische Versprechen an die MTS schonungslosen Kampf gegen das Verschleppen und die Diebstähle während der Einerntung und der Getreidelieferung zu führen, durch die gute Aufrechnungnahme des Getreides die Möglichkeit der Verschleppung nicht zuzulassen.

Kursant-Absolviert  
**Oppermann.**

## PRAEMIERT

wurden auf Beschluß der republik, Wettbewerbskommission für gute Arbeit während der Saat:

**Becker** — Brigadier der Traktorenbrigade Nr. 8 in der Gnadenflurer MTS — eine Uhr.

**Poletafewa** — Traktorist in der Miusser MTS — 150 Rubel

**Schneider** — Parteiorganisator im Morgentauer Kolchos einen Anzug.

**Tolshnikowa** — Traktoristin der Brigade Nr. 3 in der Miusser MTS, Mitglied des Dorisowjets — 150 Rubel.

## Wettbewerb der Buchhalter

## Gen. Meser wird zum soz. Wettbewerb aufgefordert

Die richtige Organisation der Aufrechnungnahme in den Kolchosen bedeutet vor allem einen entschlossenen Kampf mit den klassenfremden und klassenfeindlichen Elementen zu führen, die versucht werden während der Ernteeinbringung die Getreideverschleppungen und Diebstähle zu organisieren.

Die gute Ernteaussichten und die große Hilfe unserer Partei und Regierung und persönlich des Gen. STALIN muß auch alle Buchhalter noch mehr und mehr zur besseren Arbeit begeistern. Nicht ein Buchhalter darf zulassen, daß ihm falsche und gefälschte Dokumente untergeschoben werden, welche die Verschleppung und die Diebstahle am Kolchosesigentum begünstigen.

Ich, Buchhalter des Morgentauer Kolchos erkläre mich als Stoßbrigadier in der Aufrechnungnahme und fordere den Buchhalter des Sichelberger Kolchos, Gen. Meser zum soz. Wettbewerb auf und zwar:

Alle Dokumente rechtzeitig im Kontor sammeln, sie auf ihre Richtigkeit eingehend prüfen; die Beköstigungsliste fünfjährig sammeln und die verbrauchte Produkte auf die Rechnung der Mitglieder schreiben; die Monats- und Quartalsbilanz rechtzeitig zusammenzustellen und den entsprechenden Organen vorzustellen. Alle Notizen und Abrechnungen akk. rat und rechtzeitig vorzustellen und mit Hilfe des Kolchosvorsitzenden alle Schulden zu tilgen und alle Debitorenschulden einzutreiben.

Zur Kontrolle meiner Verpflichtungen fordere ich den Instruktor-Buchhalter der Gnadenflurer MTS auf.

Welche Buchhalter werden sich dem Wettbewerb anschließen

A. I. TRIPPEL

## ОБ ОШИБКАХ САРАТОВСКОГО КРАЙКОМА ВКП(б)

ЦК ВКП(б) устанавливает, что Саратовский крайком ВКП(б) допустил в своей работе ряд политических ошибок и прямых нарушений директив ЦК ВКП(б):

а) Крайком допустил опубликование 27 мая в краевой печати письма Саратовского горкома ВКП(б) о порядке прохождения дел по партвыскапаниям, в котором, вопреки прямому указанию ЦК о немедленном отбирании партийных билетов у исключенных первичной парторганизацией и выбывших из партии, категорически запрещено отбирать партбилеты у исключенных по первой и второй категории до утверждения их исключения крайкомом ВКП(б).

Это указание горкома опрокидывает основы устава партии, дает чуждым элементам возможность оставаться с партийным билетом в кармане даже после их исключения из партии.

Вместо немедленной отмены письма горкома, Саратовский крайком внес в письмо горкома „поправки“, которые также шли вразрез директивы ЦК ВКП(б) от 13 мая и дезориентировали партийную организацию в этом важнейшем вопросе.

б) Саратовский крайком и крайисполком опубликовали 29 мая в печати решение „О мероприятиях по выработке, обсуждению и принятию колхозами устава сельхозартели“, идущее вразрез с директивами ЦК ВКП(б) по этому вопросу (неправильное указание об окончании обмера приусадебных участков к 1 июля; противоречащее решению ЦК дополнительные ограничения в регистрации устава с. х. артели в виде требования о представлении протоколов общих собраний членов с. х. артели; изменения количества колхозов, относимых к той или иной очереди по срокам выдачи им актов на вечное пользование земель, против установленного ЦК ВКП(б)).

в) Саратовский крайком ВКП(б) грубо нарушил линию партии в деле воспитания и выращивания кадров, допустив в отношении кадров переадминистрирование, выразившееся в массовых смещениях и партийных репрессиях вместо систематической работы по воспитанию кадров и закреплению их на работе (за 1934 год в Саратовском крае было смещено 26 секретарей райкомов и 12 секретарей канткомов ВКП(б) из общего количества 37 районов и 13 канткомов в Саратовском крае в 1934 г.; крайком применял в массовом масштабе партийные репрессии, в том числе и заочные исключения из партии, а также многочисленное снятие работников с занимаемых ими постов, 120 человек за год, в том числе и тех, которые входят в номенклатуру ЦК ВКП(б) и не могут быть сняты без санкции ЦК).

Такая практика привела к тому, что и районные работники, идя по стопам крайкома, вступили на путь применения массовых репрессий к членам партии и смещения председателей колхозов, что наиболее ярко проявилось в Малосердобинском районе, в котором за 4 с половиной месяца 1935 г. было исключено из партии 26 человек — 18 процентов парторганизации района (в том числе большая часть заочно); наложены партийные выскания на 25 человек и смещено 10 председателей колхозов из общего количества 21 колхоза в районе.

г) В практике работы Саратовского крайкома имеет место решение крупнейших вопросов в порядке „опроса“, что на деле приводит к тому, что перьяшливо составляемые и содержащие неправильные формулировки политические документы (решение от 27 мая 1935 г. об уставе с. х. артели; решение от 17 мая 1935 г. „О мероприятиях по подготовке к уборке“; решение крайкома и крайисполкома от 10 апреля 1935 г. о введении ежедневной отчетности по весеннему севу) публикуются в печати и вводят в заблуждение партийную и советскую общественность края.

д) В газете „Коммунист“ — органе Саратовского крайкома ВКП(б) были допущены грубые политические

## Постановление ЦК ВКП(б)

ошибки (искажение положений Ленина в номере от 5 мая, нетерпимо неряшливое отношение к цитатам из выступлений руководящих товарищей в номере от 11 мая и др.), на которые Саратовский крайком не реагировал.

е) Огнюшение Саратовского крайкома ВКП(б) и первого секретаря крайкома тов. Кривичко к представителю партийного контроля в Саратовском крае, который вскрыл и своевременно поставил вопрос об ошибках крайкома перед ЦК ВКП(б), — не отвечает интересам дела. Вместо того, чтобы своевременно реагировать на поднимаемые представителем комиссии партийного контроля в Саратовском крае вопросы, крайком, под прикрытием необоснованных разговоров о „двоцентрии“, из ложного самолюбия игнорировал правильные предложения представители партконтроля и упорствовал в своих ошибках, чем затруднял их исправление.

Все эти факты свидетельствуют о неправильных методах, допускаемых Саратовским крайкомом ВКП(б) в руководстве краевой партийной организацией и о наличии известного отрыва крайкома от партийной жизни.

ЦК ВКП(б) постановляет:

1. Отменить письмо Саратовского горкома, опубликованное 27 мая 1935 г. в краевой печати, и поправки к этому письму, опубликованные 29 мая, как грубо нарушающие основы устава партии и представляющие на деле возможность чуждым элементам и жуликам оставаться в партии.

2. Отменить решение бюро Саратовского крайкома от 29 мая 1935 г. „О поправках к письму горкома“, как идущее вразрез решениям ЦК ВКП(б) по этому вопросу.

3. Отменить решение крайкома и крайисполкома от 27 мая 1935 г. „О мероприятиях по выработке, принятию и проведению устава с. х. артели“, как неправильное и противоречащее указаниям ЦК ВКП(б).

4. Осудить практику массовых репрессий, частой смены работников и заочных исключений из партии, применяемую Саратовским крайкомом ВКП(б), как противоречащую линии партии, мешающую делу выращивания кадров и неправильно воспитывающую партийную организацию края. Предложить Саратовскому крайкому немедленно прекратить эту практику и положить конец чехарде со сменой председателей колхозов, являющейся одной из главных причин продолжающихся выходов из колхозов в Саратовском крае.

5. Предложить Саратовскому крайкому ВКП(б) прекратить практику принятия важнейших партийных решений путем „опроса“ и более внимательно относиться к составлению и принятию публикуемых решений.

6. Объявить строгий выговор и освободить от работы в крае второго секретаря Саратовского горкома ВКП(б) тов. Шафранского, который всем своим поведением в деле с письмом горкома затруднял немедленное исправление своих непартийных действий и обнаружил неспособность по большевистски признать всю недопустимость таких действий.

7. Предложить Саратовскому крайкому установить правильные взаимоотношения с уполномоченным КПК по Саратовскому краю, своевременно реагируя на вопросы, выдвигаемые им перед крайкомом.

8. Поручить отделу печати ЦК ВКП(б) и Саратовскому крайкому проверить работу газеты „Коммунист“ — органа Саратовского крайкома ВКП(б).

9. Для разъяснения настоящего постановления командировать в Саратовский край секретаря ЦК ВКП(б) тов. Жданова, которому поручить проверить работу Саратовского крайкома и горкома и состояние актива в Саратовском крае.

ЦК ВКП(б)

23 июня 1935 г.

## Der Bau der Schule wird gesprengt

Neu-Zürich ist eins der rückständigsten Dörfern in der Kulturarbeit. Nicht mal ein entsprechendes Schulgebäude gibt es da. 1931 hatten die Eltern beschlossen eine neue Schule zu bauen. Das geschah. Doch bald ist es einem Bürokraten Geier und seinen Gesellen eingefallen das Schulhaus abzureissen. Auch das geschah, gegen den Willen der Eltern. Die Schulkinder mussten bis jetzt in einem kleinen Raum untergebracht werden, wo nicht mal genug Licht ist.

Auf Beschluss des Präsidiums der KVK muss im Jahre 1935 eine Schule gebaut werden. Dazu wurden 10000 Rbl vom KVK bewilligt. Die Gelder aber werden bis heute von der KFA noch nicht erhalten. Die nötige Materialien zum Bau sind noch nicht beschafft. Ja niemand kümmert sich hier um diese verantwortliche Aufgabe.

Die Schulleitung kam zu dem Entschluß die Räume des bisherigen Schulgebäudes zu renovieren, denn „Vorsicht ist für alle Dinge gut.“ Doch auch hier stoßt die Lehrerschaft ständig auf den hartnäckigsten Widerstand des Dorfsowjetvorsitzenden, Gen. Kaiser. Er meint die „Renovierung der Schule sei Nebensache“. Wird vor ihm die Frage der Geldes zur Renovierung gestellt, so antwortet er: „Na, die Regierung lässt uns ja 10000 Rbl ab“. Die Renovierung verläuft somit auch im Selbstzuström, rückt nicht vom Platze.

Falls seitens der KA für VB nicht schnell und energisch eingegriffen wird, droht die Gefahr, dass wir das neue Schuljahr gänzlich unvorbereitet empfangen.

H. Stein

Bereiten wir musterhaft und rechtzeitig jede Schule zum neuen Schuljahr vor!

## Musterhafte Wohnungen und Stallungen

Die Verwaltung und die Kollektivistinnen des Gnadenflurer Kolchos „Komintern“ haben sich entschlossen in diesem Jahre musterhafte und beispielgebende Wohnungen und Stallungen in jeder Feldbrigade zu errichten.

Der Entschluß wurde bald zur Wirklichkeit. Die 1., 2. und 3. Brigade begannen schon während der Frühjahrsaat Lehmsteine zu machen. Jetzt haben die 1. und 3. Brigade die Häuser und Ställe hergestellt. Die 2. Brigade hat den Stall, aber das Wohnhaus noch nicht hergestellt.

Jeder Stall hat zu 8 Fenstern, 2 Doppeltüren, wird unten gedeilt sein und faßt 28—30 Pferden.

Jedes Wohnhaus ist auf 20 Einzelbettchen berechnet, wird hell und geräumig sein. Beim Wohnhaus wird eine rote Ecke, eine Küche und ein Keller sein.

Jeder Standort wird planmäßig eingerichtet. Außer Wohnung und Stall wird noch ein Ambar errichtet.

Die Kollektivistinnen bekommen

dadurch die Möglichkeit nach der Arbeit auch kulturell zu ruhen.

Unserem Beispiel müssen auch die andere Kolchose des Kantons folgen.

**Elsässer, Winterholler.**

## 61 Exempl. Zeitungen in 2 Tage verbreitet

In Verbindung mit der Vorbereitung und Durchführung der Erntekampagne wurde in der Gnadenflurer MTS die Verbreitung der Zeitungen auch organisiert. Die Frage wurde auf der allgemeine Versammlung gründlich besprochen. Eine Komсомолgruppe ging dann zu jedem Arbeiter und bestellte die von ihm gewünschte Zeitung. In zwei Tagen wurden so 61 Exempl. Zeitungen verbreitet. Davon 45 Exempl. republikanische und 16 Kantonzeitungen „Stalinist“. Die Zeitungen wurden von 2-6 Monaten bestellt.

Wer folgt dem Beispiel der MTS?

**A. Dornhof**

## О проведении самообложения по АССРП в 1935 г.

На основании постановления ЦИК и СНК СССР от 31 мая 1935 года, Совет Народных Комиссаров АССР ПИ ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Провести самообложение на территории АССРП в 1935 г. в соответствии с постановлением ЦИК и СНК СССР от 31 мая 1935 г.

2. В соответствии с § 1 инструкции о порядке проведения самообложения на 1935 год провести самообложение также среди населения, занимающегося сельским хозяйством и привлекаемого к сельскохозяйственному налогу, проживающего на территории городов Энгельс, Маркштадт и Бальдер.

3. Обязать кантисполкомы и горсоветы организовать кампанию по самообложению с таким расчетом, чтобы уплата взносов началась не позднее 15 сентября и закончилась к 1 декабря 1935 г.

4. Обязать кантисполкомы и горсоветы осуществлять постоянное руководство своевременным и правильным проведением самообложения и своевременным и полным представлением всех предусмотренных законом льгот, обеспечить проведение массовой кампании по разъяснению и популяризации среди населения закона о самообложении и строжайшее проведение револю-

ционной законности и виновных в извращениях и перегибах, привлечь к строжайшей ответственности.

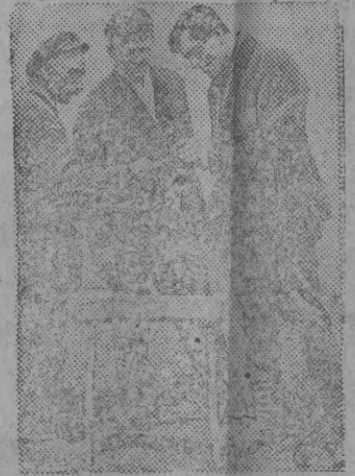
Председатель ЦИК и СНК АССР Немцев Поволжья: А. Вельш.

Управделами Совнаркома:  
В. Зандберг.

г. Энгельс, 21 июня 1935 года.

„Закрепление успехов весеннего сева требует неослабной борьбы... за сбор высокого урожая путем своевременной прополки посевов для ликвидации сорняков уничтожения сельскохозяйственных вредителей...“

(Из резолюции Пленума ЦК ВКП(б) 7 июня 35 г.)



На СНИМКЕ: сигналет 3-й бригады тов. ВОЛЕСКИЙ показывает полевых вкормы в корытце луговых мотыльков

Ответственный редактор  
**Г. Н. ВЕРБАХ**

## BEKANNTMACHUNG

Aus der Herde des Marienburger Kolchos sind entlaufen: eine Fuchsstute mit weisem Pless, eine schwarze Stute mit weisem Hinterbein (linkes) und ein zweijähriges Hengstfüllen. Wer den Aufenthalt der Pferde weiss, wird gebeten es der Kolchosverwaltung mitzuteilen.  
**Die Verwaltung**

**П Р М А Р К А** С 5-го по 10-е  
ИЮЛЯ 1935 года

на станции Монроусс состоится  
кантонная ярмарка, Монроусского  
кантона.

Ожидается завоз товаров ширпотреба, хозяйственно-производственного значения. и. т. д.  
**Ярмарком.**